



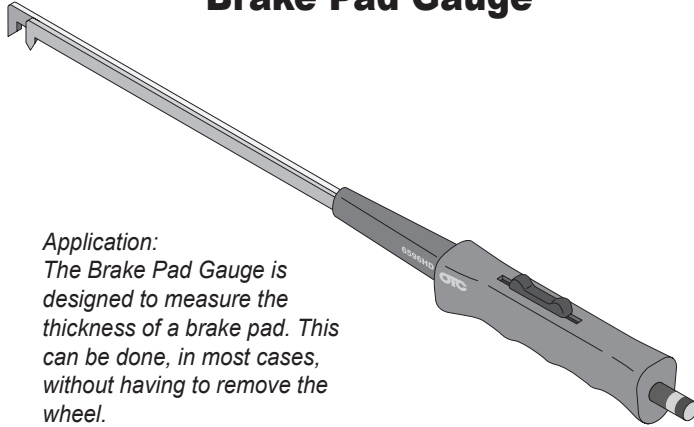
655 Eisenhower Drive
 Owatonna, MN 55060 USA
 Phone: (507) 455-7000
 Tech. Serv.: (800) 533-6127
 Fax: (800) 955-8329
 Order Entry: (800) 533-6127
 Fax: (800) 283-8665
 International Sales: (507) 455-7223
 Fax: (507) 455-7063

Form No. SP04538940

**Operating Instructions
 for:**

6596HD

**Heavy Duty
 Brake Pad Gauge**



*Application:
 The Brake Pad Gauge is designed to measure the thickness of a brake pad. This can be done, in most cases, without having to remove the wheel.*

Explanation of Safety Signal Words

The safety signal word designates the degree or level of hazard seriousness.

- !** **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
- !** **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
- !** **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
- !** **NOTICE:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

**Contact Technical Services at
 1-800-533-6127 with any questions.**

**Warranty Information:
 1-800-533-6127 or otctools.com**

Disposal

At the end of the useful life of 6596HD, dispose of it in accordance to all state, federal, and local regulations.

SAFETY PRECAUTIONS

! **WARNING:** To prevent personal injury and/or property damage read the following:



- Read, understand, and follow all safety precautions and operating instructions.
- Wear eye protection that meets the requirements of ANSI Z87.1 and OSHA.
- Wear personal protective equipment that meets ANSI/ISEA and OSHA standards.
- Set the parking brake and chock the wheels before lifting a vehicle.
- Use jack stands to safely support vehicle.
- Do not use this device for anything other than its intended purpose.
- No alterations shall be made to this device.
- Inspect the condition of this device before each use; do not use if damaged, altered, or in poor condition.
- This guide cannot cover every situation, so always do the job with safety first.

SP04538940 TKU 000 01 INSTRUCTION SHEET

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Push handle switch(1) forward to slide teeth together(2). See Figure 1.

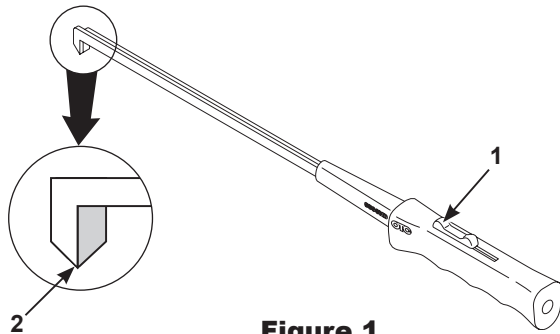


Figure 1

2. Look through the spokes of the wheel to find the brake caliper(3). See Figure 2.

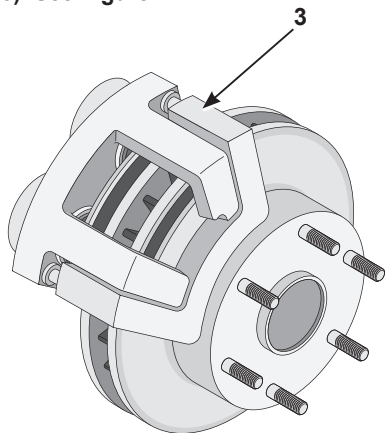


Figure 2

3. **Measuring the Outer Brake Pad (Figures 1 and 3)**
 - a. Insert 6596HD through a spoke hole that is centered over the brake caliper.
 - b. With the teeth still together(2), lightly rest the teeth on the brake pad(8).
 - c. Slide handle switch back until a tooth(6) is against the metal backing plate of the brake pad(7).
 - d. Insert 6596HD further in through spoke hole until the furthest tooth(5) rests against the rotor(9).
 - e. Slide the handle switch back further, to once again set the closest tooth(6) against the metal backing plate of the brake pad(7), obtaining the final measurement.
 - f. Look at the color that is extending out closest to the handle(4).
 - g. Refer to the wear chart to determine the amount of brake pad.

Wear Chart

Brake Pad Material Measurement	Quick Reference Color	Brake Pad Condition
12 mm or more	green	no replacement needed
6 mm to 12 mm	yellow	suggest replacement soon
0 mm to 6 mm	red	recommend replacement

NOTE: If it is too difficult to get to the caliper it may be necessary to lift the vehicle to either spin the tire or remove the tire.

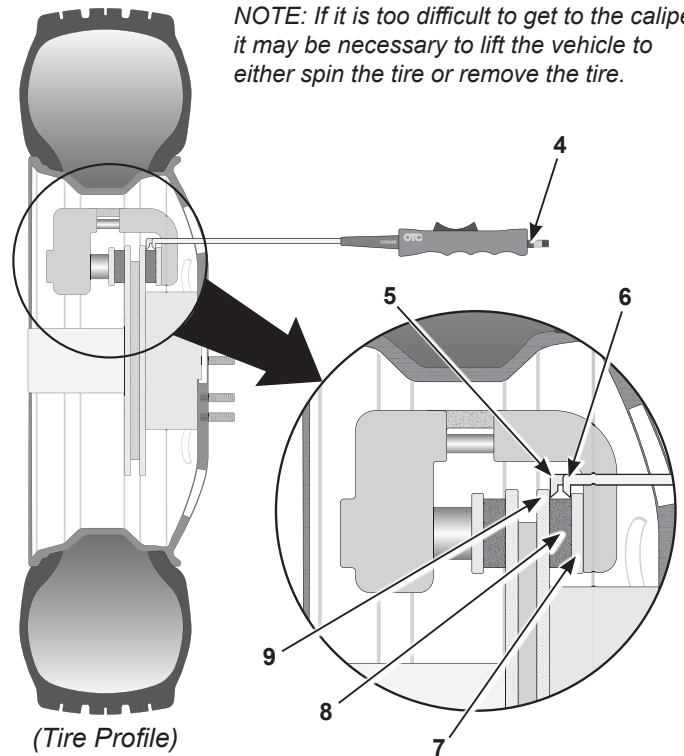


Figure 3

4. **Measuring the Inner Brake Pad (Figures 1 and 4)**
 - a. Push handle switch forward to slide teeth together(2).
 - b. Move 6596HD further back towards the inner brake pad(13).
 - c. Lightly rest the teeth on the inner brake pad(13).
 - d. Slide handle switch back until a tooth(11) is against the rotor(14).
 - e. Insert 6596HD further through spoke hole until the furthest tooth(10) rests against the metal backing plate(12) of the brake pad.
 - f. Slide the handle switch back further, to once again set the closest tooth(11) against the rotor(14), obtaining the final measurement.
 - g. Look at the color that is extending out closest to the handle(4).
 - h. Refer to the wear chart to determine the amount of brake pad.

NOTE: If it is too difficult to get to the caliper it may be necessary to lift the vehicle to either spin the tire or remove the tire.

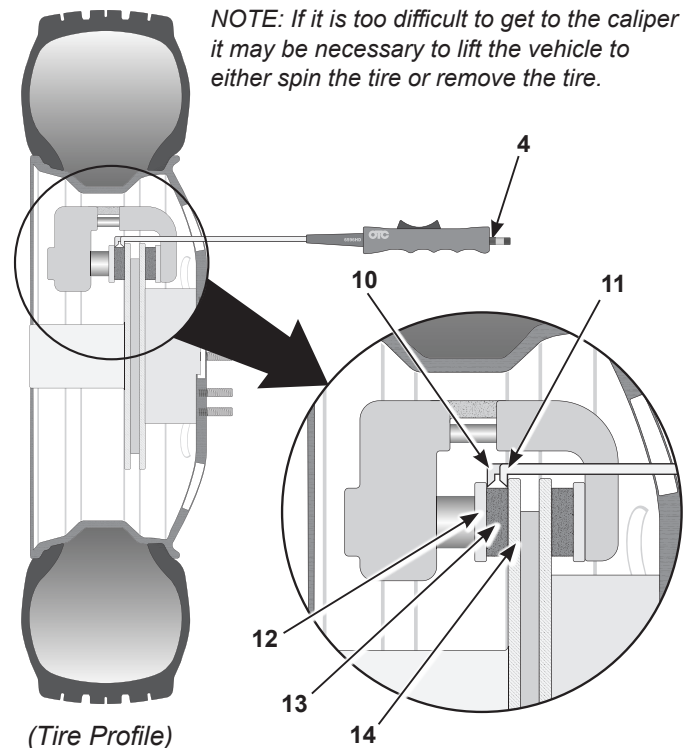


Figure 4



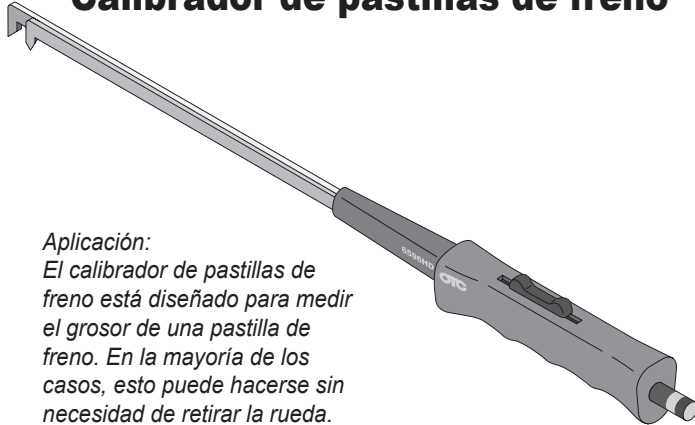
655 Eisenhower Drive
 Owatonna, MN 55060 EE. UU.
 Teléfono: (507) 455-7000
 Serv. Téc.: (800) 533-6127
 Fax: (800) 955-8329
 Entrada de pedidos: (800) 533-6127
 Fax: (800) 283-8665
 Ventas internacionales: (507) 455-7223
 Fax: (507) 455-7063

Formulario n.º SP04538940

Instrucciones de funcionamiento para:

6596HD

Heavy Duty (Servicio pesado) Calibrador de pastillas de freno



Aplicación:

El calibrador de pastillas de freno está diseñado para medir el grosor de una pastilla de freno. En la mayoría de los casos, esto puede hacerse sin necesidad de retirar la rueda.

Explicación de las palabras de señalización de seguridad

Las palabras de señalización de seguridad indican el nivel de gravedad del peligro.

! PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.

! ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.

! PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.

AVISO: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría resultar en daños a la propiedad.

Si tiene preguntas, comuníquese con Servicios técnicos al 1-800-533-6127.

Información sobre la garantía:

1-800-533-6127 u otctools.com

Eliminación

Al término de la vida útil de 6596HD, deséchelo según las normas estatales, federales y locales.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

! ADVERTENCIA: Para evitar lesiones personales o daños a la propiedad, lea lo siguiente:



- Lea, comprenda y siga todas las precauciones de seguridad e instrucciones de funcionamiento.



- Utilice protección ocular que cumpla con los requisitos de ANSI Z87.1 y OSHA.
- Utilice equipo de protección personal que cumpla con las normas ANSI/ISEA y de OSHA.
- Accione el freno de estacionamiento y coloque cuñas en las ruedas antes de levantar el vehículo.
- Utilice soportes para gato a fin de sostener el vehículo de manera segura.
- No use este dispositivo para un propósito que no sea el previsto.
- No altere este dispositivo.
- Inspeccione la condición de este dispositivo antes de cada uso; no los use si están dañados, alterados o en malas condiciones.
- Esta guía no contempla todas las situaciones posibles, de manera que siempre realice el trabajo priorizando la seguridad.

SP04538940 TKU 000 01 INSTRUCTION SHEET

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Empuje el interruptor del mango (1) hacia adelante para deslizar los dientes y unirlos (2). Consulte la Figura 1.

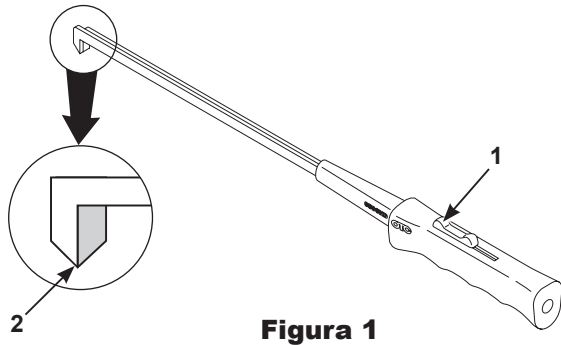


Figura 1

- Mire a través de los rayos de la rueda para localizar el caliper de freno (3). Consulte la Figura 2.

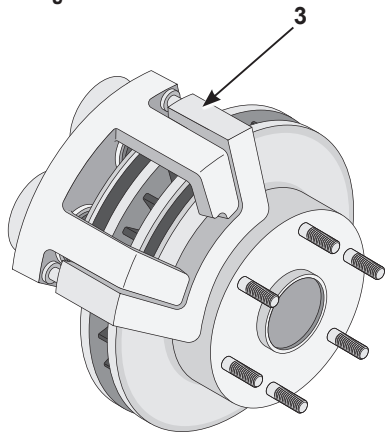


Figura 2

- Medición de la pastilla de freno exterior (Figuras 1 y 3)**
 - Inserte el 6596HD a través de un orificio del rayo que esté centrado sobre el caliper de freno.
 - Con los dientes aún juntos (2), apoye ligeramente los dientes sobre la pastilla de freno (8).
 - Deslice el interruptor del mango hacia atrás hasta que un diente (6) quede contra la placa metálica de respaldo de la pastilla de freno (7).
 - Inserte el 6596HD más adentro a través del orificio del rayo hasta que el diente más lejano (5) se apoye contra el rotor (9).
 - Deslice el interruptor del mango aún más hacia atrás, para volver a colocar el diente más cercano (6) contra la placa metálica de respaldo de la pastilla de freno (7), obteniendo así la medición final.
 - Observe el color que sobresale más cerca del mango (4).
 - Consulte la tabla de desgaste para determinar el grosor de la pastilla de freno.

Tabla de desgaste

Medición del material de las pastillas de freno	Color de referencia rápida	Estado de las pastillas de freno
12 mm o más	verde	no se requiere reemplazo
6 mm a 12 mm	amarillo	se sugiere reemplazo pronto
0 mm a 6 mm	rojo	se recomienda reemplazar

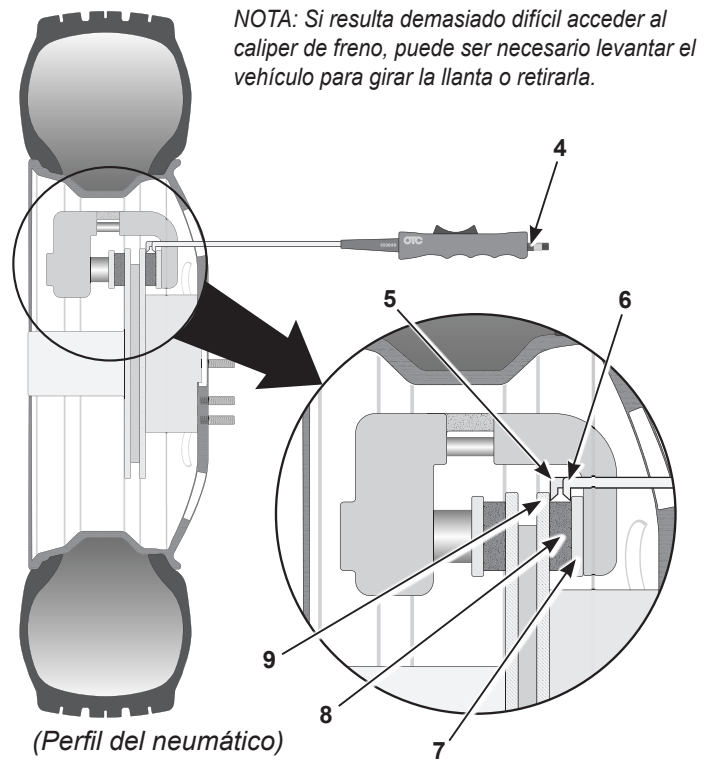


Figura 3

- Medición de la pastilla de freno interior de freno (Figuras 1 y 4)**
 - Empuje el interruptor del mango hacia adelante para deslizar los dientes y unirlos (2).
 - Mueva el 6596HD más hacia atrás, hacia la pastilla de freno interna (13).
 - Apoye ligeramente los dientes sobre la pastilla de freno interna (13).
 - Deslice el interruptor del mango hacia atrás hasta que un diente (11) quede contra el rotor (14).
 - Inserte el 6596HD más adentro a través del orificio del rayo hasta que el diente más lejano (10) se apoye contra la placa metálica de respaldo (12) de la pastilla de freno.
 - Deslice el interruptor del mango aún más hacia atrás, para volver a colocar el diente más cercano (11) contra el rotor (14), obteniendo así la medición final.
 - Observe el color que sobresale más cerca del mango (4).
 - Consulte la tabla de desgaste para determinar el grosor de la pastilla de freno.

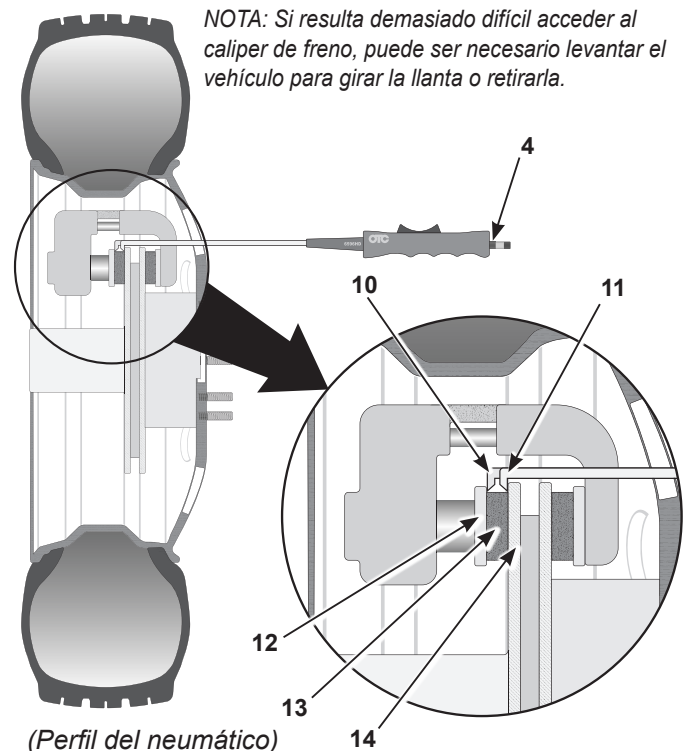


Figura 4



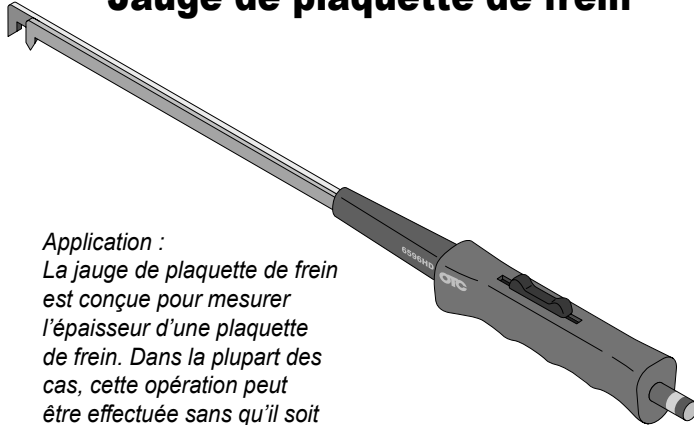
655 Eisenhower Drive
Owatonna, MN 55060 États-Unis
Téléphone : 507 455-7000
Service technique : 800 533-6127
Télécopieur : 800 955-8329
Commander : 800 533-6127
Télécopieur : 800 283-8665
Ventes internationales : 507 455-7223
Télécopieur : 507 455-7063

No de formulaire SP04538940

Consignes d'utilisation pour :

6596HD

Heavy Duty (camion lourd) Jauge de plaquette de frein



Application :

La jauge de plaquette de frein est conçue pour mesurer l'épaisseur d'une plaquette de frein. Dans la plupart des cas, cette opération peut être effectuée sans qu'il soit nécessaire de démonter la roue.

Explication des mots indicateurs de sécurité

Le mot indicateur de sécurité désigne le degré ou le niveau de gravité du danger.

! **DANGER** : Indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

! **AVERTISSEMENT** : Indique une situation potentiellement dangereuse risquant, si elle n'est pas évitée, de provoquer des blessures graves, voire mortelles.

! **MISE EN GARDE** : Indique une situation potentiellement dangereuse risquant, si elle n'est pas évitée, de provoquer des blessures mineures ou modérées.

AVIS : Indique une situation potentiellement dangereuse risquant, si elle n'est pas évitée, de provoquer des dommages à la propriété.

Communiquer avec le service technique au 1 800 533-6127 pour toute question.

Informations sur la garantie :

1 800 533-6127 ou otctools.com

Mise aux rebuts

À la fin de la durée de vie utile de la 6596HD, la jeter en respectant toutes les réglementations provinciales, fédérales et locales.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

! **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter les blessures et dommages à l'équipement, lisez ce qui suit :



- Bien lire, comprendre et suivre toutes les consignes de sécurité et d'utilisation.
- Porter une protection oculaire qui répond aux normes ANSI Z87.1 et OSHA.
- Porter de l'équipement de protection individuelle qui satisfait aux normes ANSI Z87.1 et OSHA.
- Serrer le frein à main et caler les roues avant de soulever un véhicule.
- Utiliser des chandelles pour soutenir le véhicule en toute sécurité.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Aucune modification ne doit être apportée à ce dispositif.
- Inspectez l'état de cet appareil avant chaque utilisation; ne l'utilisez pas s'il est endommagé, altéré ou en mauvais état.
- Ce guide ne couvre pas toutes les situations, il faut donc toujours entreprendre une tâche en pensant d'abord à la sécurité.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. Poussez le commutateur de la poignée (1) vers l'avant pour faire glisser les dents l'une contre l'autre (2). Voir l'illustration 1.

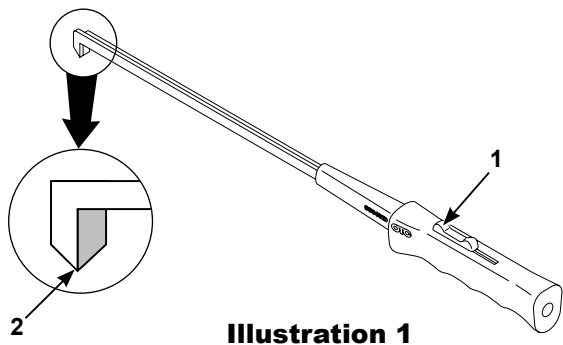


Illustration 1

2. Regardez par les rayons de la roue pour trouver l'étrier de frein (3). Voir l'illustration 2.

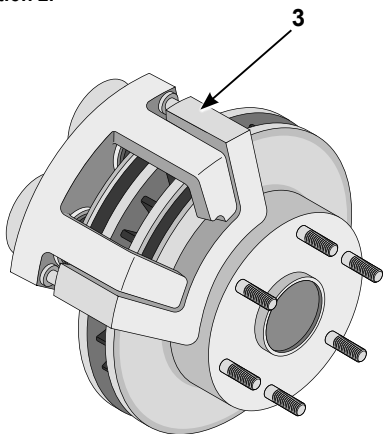


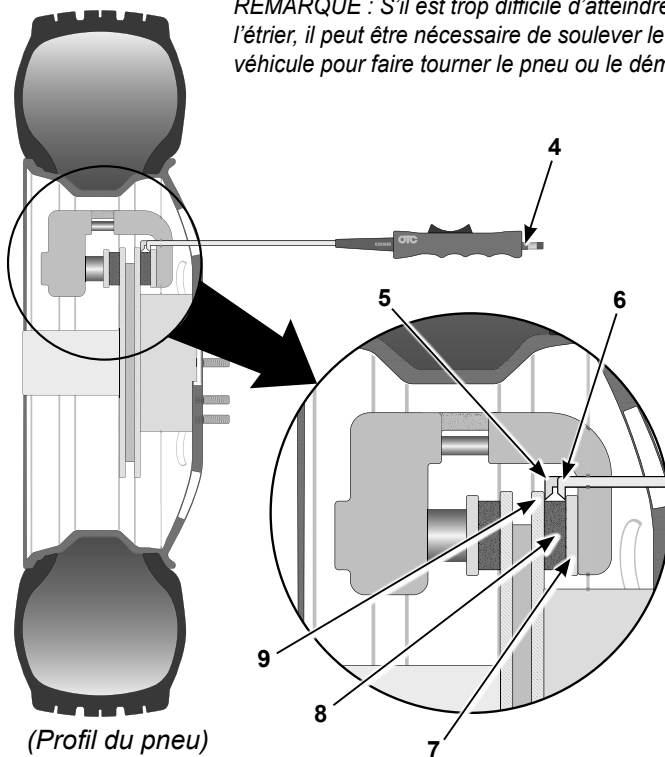
Illustration 2

3. **Mesure de la plaquette de frein extérieure (Illustrations 1 et 3)**
 - a. Insérez le 6596HD dans un trou de rayon centré sur l'étrier de frein.
 - b. Tout en gardant les dents ensemble (2), reposez légèrement les dents sur la plaquette de frein (8).
 - c. Faites glisser le commutateur de la poignée vers l'arrière jusqu'à ce qu'une dent (6) se retrouve contre la plaque d'appui métallique de la plaquette de frein (7).
 - d. Insérez le 6596HD plus avant dans le trou du rayon jusqu'à ce que la dent la plus éloignée (5) repose contre le rotor (9).
 - e. Faites glisser le commutateur de la poignée davantage vers l'arrière pour placer à nouveau la dent la plus proche (6) contre la plaque d'appui métallique de la plaquette de frein (7), ce qui donne la mesure finale.
 - f. Observez la couleur qui s'étend le plus près de la poignée (4).
 - g. Reportez-vous au tableau d'usure pour déterminer la quantité de la plaquette de frein.

Tableau d'usure

Mesure du matériau de la plaquette de frein	Couleur de référence rapide	État de la plaquette de frein
12 mm ou plus	Vert	Aucun remplacement nécessaire
6 mm à 12 mm	Jaune	Suggérer un remplacement prochain
0 mm à 6 mm	Rouge	Recommander le remplacement

REMARQUE : S'il est trop difficile d'atteindre l'étrier, il peut être nécessaire de soulever le véhicule pour faire tourner le pneu ou le démonter.

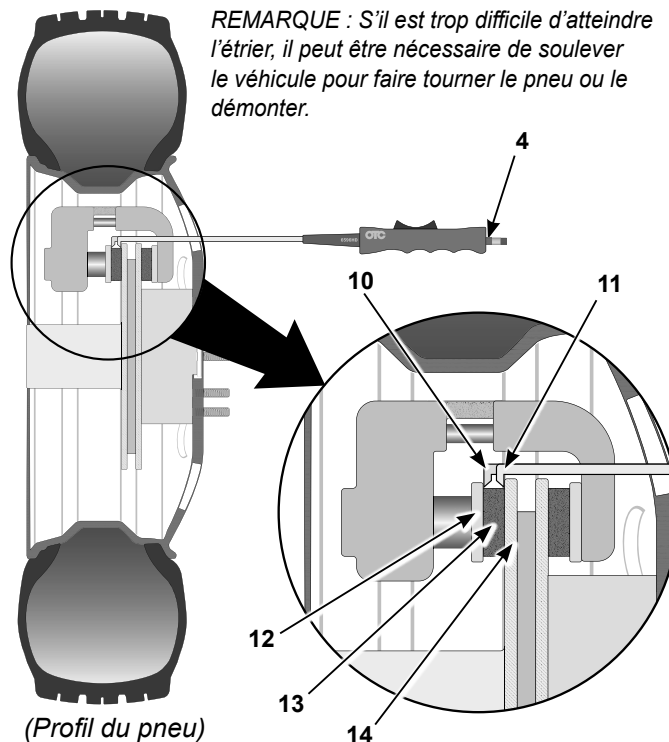


(Profil du pneu)

Illustration 3

4. **Mesure de la plaquette de frein intérieure (illustrations 1 et 4)**
 - a. Poussez la poignée vers l'avant pour faire glisser les dents l'une vers l'autre (2).
 - b. Déplacez le 6596HD plus en arrière vers la plaquette de frein intérieure (13).
 - c. Appuyez légèrement la dent sur la plaquette de frein intérieure (13).
 - d. Faites glisser le commutateur de la poignée vers l'arrière jusqu'à ce qu'une dent (11) soit contre le rotor (14).
 - e. Insérez le 6596HD plus loin dans le trou du rayon jusqu'à ce que la dent la plus éloignée (10) repose contre la plaque d'appui métallique (12) de la plaquette de frein.
 - f. Faites glisser le commutateur de la poignée vers l'arrière pour placer à nouveau la dent la plus proche (11) contre le rotor (14), ce qui donne la mesure finale.
 - g. Observez la couleur qui s'étend le plus près de la poignée (4).
 - h. Reportez-vous au tableau d'usure pour déterminer la quantité de la plaquette de frein.

REMARQUE : S'il est trop difficile d'atteindre l'étrier, il peut être nécessaire de soulever le véhicule pour faire tourner le pneu ou le démonter.



(Profil du pneu)

Illustration 4